

Rec'd PCT/PTC 04 OCT 2004

(12)特許協力条約に基づいて公開された国際出願

(19) 世界知的所有權機關  
國際事務局



(43) 国際公開日  
2003年10月16日 (16.10.2003)

PCT

(10) 国際公開番号  
WO 03/085392 A1

(51) 國際特許分類<sup>7</sup>:

**G01N 27/28, 27/327, 27/416**

(72) 発明者: および

(21) 國際出願番号:

PCT/JP03/04373

(73) 免明者/山麻太人(本圖に添付)の件: 佐藤義治(SATO, Yoshiharu) [JP/JP]; 〒601-8045 京都府 京都市南区東九条西明田町57 アークレイ株式会社内 Kyoto (JP)

卷之三

日本語 (74) 代理人: 吉田 稔, 外(YOSHIDA,Minoru et al.); 〒543-0014 大阪府 大阪市 天王寺区玉造元町2番  
日本語 32-1301 Osaka (JP).

|                |                           |
|----------------|---------------------------|
| (26) 国際公開の言語:  | 日本語                       |
| (30) 優先権データ:   |                           |
| 特願 2002-101274 | 2002年4月5日 (05.04.2002) JP |

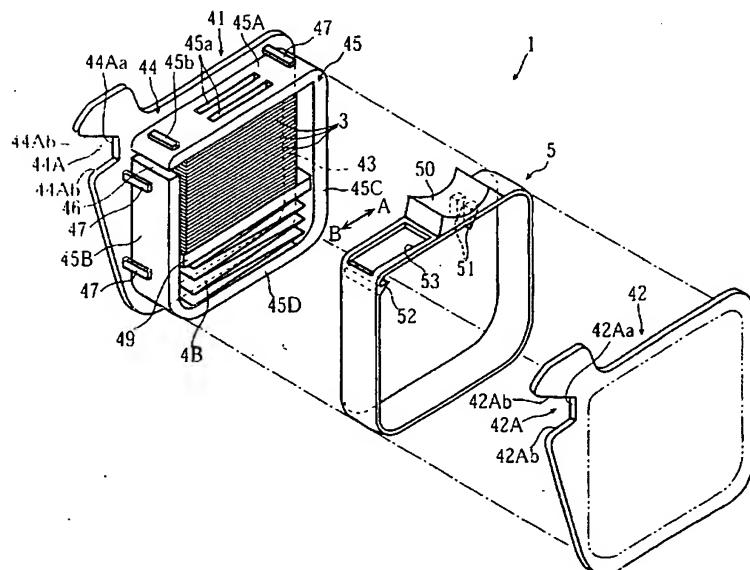
(81) 指定国(国内): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL,

(7) 出願人(米国を除く全ての指定国について): アークレイ株式会社(ARKRAY, INC.) [JP/JP]: 〒601-8045 京都府京都市南区東九条西明田町57 Kyoto (JP).

[続葉有]

**(54) Title: ANALYTICAL APPLIANCE CARTRIDGE WITH RETRIEVAL MECHANISM, AND SET OF THE CARTRIDGE AND ANALYZER**

(54) 発明の名称: 取り出し機構を備えた分析用具カートリッジ、およびこれと分析装置のセット



VO 03/085392 A1

**(57) Abstract:** An analytical appliance cartridge with retrieval mechanism and a set of the cartridge and an analyzer, the analytical appliance cartridge comprising a case having a storage space and a retrieval port allowing the storage space to communicate with an external space, a plurality of analytical appliances stored in the storage space in stacked state, and a retrieval mechanism for retrieving, one by one, the analytical appliances from the case through the retrieval port, wherein an open/close mechanism for opening and closing the retrieval port may be additionally provided to the analytical appliance cartridge; the set of the cartridge and the analyzer comprising the analytical appliance cartridge and the



TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU,  
ZA, ZM, ZW.

添付公開書類:  
— 国際調査報告書

(84) 指定国(広域): ARIPO 特許 (GH, GM, KE, LS, MW, MZ,  
SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), ヨーラシア特許 (AM,  
AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), ヨーロッパ特許  
(AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB,  
GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR),  
OAPI 特許 (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW,  
ML, MR, NE, SN, TD, TG).

2 文字コード及び他の略語については、定期発行される  
各 PCT ガゼットの巻頭に掲載されている「コードと略語  
のガイドノート」を参照。

analyzer having the analytical appliances retrieved from the analytical appliance cartridge installed therein and formed so as to analyze specific components in a specimen liquid supplied to the analyzer, wherein a cartridge fixing means for fixedly positioning the analytical appliance cartridge in the analyzer is fitted to at least either of the analytical appliance cartridge and the analyzer.

(57) 要約: 本発明は、収容空間およびこの収容空間と外部空間との間を連通する取り出し口を有するケースと、収容空間内に積層状態で収容された複数の分析用具と、を備えた分析用具カートリッジに関する。この分析用具カートリッジは、取り出し口を介して、ケースから上記分析用具を一枚ずつ取り出すための取り出し機構をさらに備えている。分析用具カートリッジは、取り出し口を開閉するための開閉機構をさらに備えていてもよい。本発明ではさらに、分析用具カートリッジと、この分析用具カートリッジから取り出した分析用具を装着し、この分析用具に供給された試料液中の特定成分を分析するように構成された分析装置と、のセットが提供される。分析用具カートリッジ

10 (PCT)

104511588  
DT01 Rec'd PCT/PTO 04 OCT 2004

International Application No.: PCT/JP03/04373

International Filing Date: April 4, 2003

Assignee: ARKRAY, Inc.

Title of the Invention:

ANALYTICAL TOOL CARTRIDGE WITH RETRIEVAL MECHANISM, AND SET OF  
THE CARTRIDGE AND ANALYZER

DECLARATION

I, Yasumitsu SUZUKI, hereby declare:

that I am a Patent Attorney belonging to KYOWEY INT'L of  
2-32-1301 Tamatsukuri-Motomachi, Tennoji-ku, Osaka, 543-0014  
Japan;

that I am well acquainted with both the Japanese and  
English languages;

that, for entering the national phase of the above-  
identified international application, I have prepared an  
English translation of the Japanese specification and claims  
as originally filed with the Japanese Patent Office (Receiving  
Office); and

that the said English translation corresponds to the said  
Japanese specification and claims to the best of my knowledge.

I also declare that all statements made herein of my  
knowledge are true and that all statements made on information  
and belief are believed to be true; and further that these  
statements were made with the knowledge that willful false  
statements and the like so made are punishable by fine or  
imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the  
United States Code, and that such willful false statements may  
jeopardize the validity of the application, any patent issuing  
thereon, or any patent to which this verified statements is  
directed.

Declared at Osaka, Japan on September 24, 2004

By Yasumitsu SUZUKI

*Yasumitsu Suzuki*  
Signature

## 特許協力条約に基づく国際出願願書

原本 (出願用) - 印刷日時 2003年04月03日 (03. 04. 2003) 木曜日 09時46分57秒

WO-AR2003-12

|        |   |   |
|--------|---|---|
| 0      | 受理官庁記入欄<br>国際出願番号   |   |
| 0-1    |   |   |
| 0-2    | 国際出願日   |   |
| 0-3    | (受付印)   |   |
| 0-4    | 様式-PCT/R0/101<br>この特許協力条約に基づく国<br>際出願願書は、<br>右記によって作成された。 | PCT-EASY Version 2.92<br>(updated 01.01.2003)   |
| 0-5    | 申立て<br>出願人は、この国際出願が特許<br>協力条約に従って処理されるこ<br>とを請求する。        | ANALYTICAL TOOL CARTRIDGE WITH RETRIEVAL<br>MECHANISM, AND SET OF THE CARTRIDGE AND<br>ANALYZER |
| 0-6    | 出願人によって指定された受<br>理官庁                                      | 日本国特許庁 (R0/JP)  |
| 0-7    | 出願人又は代理人の書類記号   | WO-AR2003-12  |
| I      | 発明の名称   | 取り出し機構を備えた分析用具カートリッジ、およ<br>びこれと分析装置のセット   |
| II     | 出願人<br>II-1 この欄に記載した者は<br>II-2 右の指定国についての出願人で<br>ある。      | 出願人である (applicant only)<br>米国を除くすべての指定国 (all designated<br>States except US)                    |
| II-4ja | 名称  | アークレイ株式会社   |
| II-4en | Name  | ARKRAY, Inc.  |
| II-5ja | あて名:  | 601-8045 日本国<br>京都府 京都市   |
| II-5en | Address:  | 南区東九条西明田町 5 7<br>57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku,<br>Kyoto-shi, Kyoto 601-8045       |
| II-6   | 国籍 (国名)   | Japan   |
| II-7   | 住所 (国名)   | 日本国 JP  |

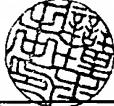
|   |   |   |
|---|---|---|
| III-1   | その他の出願人又は発明者  |   |
| III-1-1   | この欄に記載した者は  | 出願人及び発明者である (applicant and inventor)  |
| III-1-2   | 右の指定国についての出願人である。                                     | 米国のみ (US only)  |
| III-1-4j<br>a<br>III-1-4e<br>n<br>III-1-5j<br>a | 氏名(姓名)<br>Name (LAST, First)                          | 佐藤 義治<br>SATO, Yoshiharu  |
|   | あて名:  | 601-8045 日本国<br>京都府 京都市<br>南区東九条西明田町57<br>アークレイ株式会社内<br>c/o ARKRAY, Inc.<br>57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku,<br>Kyoto-shi, Kyoto 601-8045<br>Japan   |
| III-1-5e<br>n                                   | Address:  |   |
| III-1-6   | 国籍(国名)  | 日本国 JP  |
| III-1-7   | 住所(国名)  | 日本国 JP  |
| IV-1  | 代理人又は共通の代表者、通知のあて名<br>下記の者は国際機関において右記のごとく出願人のために行動する。 | 代理人 (agent)   |
| IV-1-1ja  | 氏名(姓名)  | 吉田 稔  |
| IV-1-1en  | Name (LAST, First)                                    | YOSHIDA, Minoru   |
| IV-1-2ja  | あて名:  | 543-0014 日本国<br>大阪府 大阪市   |
| IV-1-2en  | Address:  | 天王寺区玉造元町2番32-1301<br>2-32-1301, Tamatsukuri-motomachi, Tennoji-ku,<br>Osaka-shi, Osaka 543-0014<br>Japan  |
| IV-1-3  | 電話番号  | 06-6764-6664  |
| IV-1-4  | ファクシミリ番号  | 06-6764-7446  |
| IV-2  | その他の代理人   | 筆頭代理人と同じあて名を有する代理人<br>(additional agent(s) with same address as first named agent)  |
| IV-2-1ja  | 氏名  | 田中 達也; 福元 義和; 塩谷 隆嗣; 古澤 寛   |
| IV-2-1en  | Name (s)  | TANAKA, Tatsuya; FUKUMOTO, Yoshikazu;<br>SHIOTANI, Takashi; FURUSAWA, Hiroshi   |
| V   | 国の指定  |   |
| V-1   | 広域特許<br>(他の種類の保護又は取扱いを求める場合には括弧内に記載する。)               | AP: GH GM KE LS MW MZ SD SL SZ TZ UG ZM ZW<br>及びハラレプロトコルと特許協力条約の締約国である他の国<br>EA: AM AZ BY KG KZ MD RU TJ TM<br>及びユーラシア特許条約と特許協力条約の締約国である他の国<br>EP: AT BE BG CH&LI CY CZ DE DK EE ES FI FR GB<br>GR HU IE IT LU MC NL PT SE SI SK TR<br>及びヨーロッパ特許条約と特許協力条約の締約国である他の国<br>OA: BF BJ CF CG CI CM GA GN GQ GW ML MR NE SN<br>TD TG<br>及びアフリカ知的所有権機構と特許協力条約の締約国である他の国 |

## 特許協力条約に基づく国際出願願書

原本（出願用）- 印刷日時 2003年04月03日 (03. 04. 2003) 木曜日 09時46分57秒

|        |   |  |
|--------|---|--|
| V-2    | 国内特許<br>(他の種類の保護又は取扱いを<br>求める場合には括弧内に記載す<br>る。)   | AE AG AL AM AT AU AZ BA BB BG BR BY BZ CA<br>CH&LI CN CO CR CU CZ DE DK DM DZ EC EE ES FI<br>GB GD GE GH GM HR HU ID IL IN IS KE KG KP KR<br>KZ LC LK LR LS LT LU LV MA MD MG MK MN MW MX<br>MZ NI NO NZ OM PH PL PT RO RU SC SD SE SG SK<br>SL TJ TM TN TR TT TZ UA UG US UZ VC VN YU ZA<br>ZM ZW |
| V-5    | 指定の確認の宣言<br><br>出願人は、上記の指定に加えて<br>、規則4.9(b)の規定に基づき、<br>特許協力条約のもとで認められ<br>る他の全ての国の指定を行う。<br>ただし、V-6欄に示した国の指<br>定を除く。出願人は、これらの<br>追加される指定が確認を条件と<br>していること、並びに優先日か<br>ら15月が経過する前にその確認<br>がなされない指定は、この期間<br>の経過時に、出願人によって取<br>り下げられたものとみなされる<br>ことを宣言する。 |  |
| V-6    | 指定の確認から除かれる国<br><br>VI-1 先の国内出願に基づく優先権<br>主張<br>VI-1-1 出願日<br>VI-1-2 出願番号<br>VI-1-3 国名  | なし (NONE)<br><br>2002年04月05日 (05. 04. 2002) → April 5, 2002<br>特願2002-104274 → Patent Application No.<br>日本国 JP → Japan 2002-104274  |
| VI-2   | 優先権証明書送付の請求<br><br>上記の先の出願のうち、右記の<br>番号のものについては、出願書<br>類の認証謄本を作成し国際事務<br>局へ送付することを、受理官庁<br>に対して請求している。  | VI-1   |
| VII-1  | 特定された国際調査機関(ISA<br>)  | 日本国特許庁 (ISA/JP)  |
| VIII   | 申立て   | 申立て数   |
| VIII-1 | 発明者の特定に関する申立て   | -  |
| VIII-2 | 出願し及び特許を与える國<br>際出願日における出願人の資格<br>に関する申立て   | -  |
| VIII-3 | 先の出願の優先権を主張する國<br>際出願日における出願人の資格<br>に関する申立て   | -  |
| VIII-4 | 発明者である旨の申立て (米国<br>を指定国とする場合)   | -  |
| VIII-5 | 不利にならない開示又は新規性<br>喪失の例外に関する申立て  | -  |
| IX     | 照合欄   | 用紙の枚数  |
| IX-1   | 願書(申立てを含む)  | 5  |
| IX-2   | 明細書   | 13   |
| IX-3   | 請求の範囲   | 4  |
| IX-4   | 要約  | 1  |
| IX-5   | 図面  | 10   |
| IX-7   | 合計  | 33   |
|        |   | 添付された電子データ   |
|        |   | EZABST00.TXT   |

特許協力条約に基づく国際出願願書  
 原本（出願用）- 印刷日時 2003年04月03日 (03.04.2003) 木曜日 09時46分57秒

|       | 添付書類            | 添付                      | 添付された電子データ  |
|-------|-----------------|-------------------------|---|
| IX-8  | 手数料計算用紙         | ✓                       | -   |
| IX-9  | 個別の委任状の原本       | ✓                       | -   |
| IX-11 | 包括委任状の写し        | ✓                       | -   |
| IX-17 | PCT-EASYディスク    | -                       | フレキシブルディスク  |
| IX-18 | その他             | 納付する手数料に相当する特許印紙を貼付した書面 | -   |
| IX-18 | その他             | 国際事務局の口座への振込を証明する書面     | -   |
| IX-19 | 要約書とともに提示する図の番号 | 2                       |   |
| IX-20 | 国際出願の使用言語名:     | 日本語                     |   |
| X-1   | 提出者の記名押印        | 吉田 稔                    |     |
| X-1-1 | 氏名(姓名)          | 吉田 稔                    |   |
| X-2   | 提出者の記名押印        | 田中 達也                   |    |
| X-2-1 | 氏名(姓名)          | 田中 達也                   |   |
| X-3   | 提出者の記名押印        | 福元 義和                   |    |
| X-3-1 | 氏名(姓名)          | 福元 義和                   |   |
| X-4   | 提出者の記名押印        | 塩谷 隆嗣                   |  |
| X-4-1 | 氏名(姓名)          | 塩谷 隆嗣                   |   |
| X-5   | 提出者の記名押印        | 古澤 寛                    |   |
| X-5-1 | 氏名(姓名)          | 古澤 寛                    |   |

## 受理官庁記入欄

|        |  |        |
|--------|--|--------|
| 10-1   | 国際出願として提出された書類の実際の受理の日                                   |        |
| 10-2   | 図面:  |        |
| 10-2-1 | 受理された  |        |
| 10-2-2 | 不足図面がある  |        |
| 10-3   | 国際出願として提出された書類を補完する書類又は図面であってその後期間内に提出されたものの実際の受理の日(訂正日) |        |
| 10-4   | 特許協力条約第11条(2)に基づく必要な補完の期間内の受理の日                          |        |
| 10-5   | 出願人により特定された国際調査機関  | ISA/JP |
| 10-6   | 調査手数料未払いにつき、国際調査機関に調査用写しを送付していない                         |        |

## 特許協力条約に基づく国際出願願書

原本（出願用） - 印刷日時 2003年04月03日 (03. 04. 2003) 木曜日 09時46分57秒

## 国際事務局記入欄

|      |           |  |
|------|-----------|--|
| 11-1 | 記録原本の受理の日 |  |
|------|-----------|--|